

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΙΣΟΠΕΔΩΝ ΝΕΡΟΧΥΤΩΝ

EN

INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION
OF FLUSHMOUNT SINKS

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΙΣΟΠΕΔΩΝ
ΝΕΡΟΧΥΤΩΝ

RO

INSTRUCTIUNI DE INSTALARE A
CHIUVETELOR INCASTRATE IN BLAT

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ НА
УМИВАЛНИК ЗА ВГРАЖДАНЕ

SR

UPUTSTVO ZA INSTALACIJU
UGRAJENIH SUDOPERA

CS

MONTÁŽNÍ NÁVOD PRO DŘEZY ZAPUŠTĚNÉ
DO ROVINY S PRACOVNÍ DESKOU

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACION DE
FREGADEROS INTEGRADOS

PT

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO
DE LOIÇAS, À FACE

FI

HUULLOS KEITTIÖALTAIDEN
ASENNUSOHJEET

SV

INSTRUKTION FÖR INSTALLATION
AV PLANÅ DISKBÄNKAR

IT

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
DEI LAVELLI A PIÙ

DE

MONTAGEANLEITUNG FÜR
FLACHENRÜNDIGE SPÜLEIN

RU

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
ВСЕОКРУЖАЕМЫХ РАКОВИН

PL

INSTRUKCJA INSTALACJI
KUCHENNYCH UMIVALEC

TR

ENTEGRE LAVABOLARI
YERLEŞTİRME TALİMATLARI

SK

MONTÁŽNY NÁVOD PRE DREZY ZAPUŠTĚNÉ
DO ROVINY S PRACOVNOU DOSKOU

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
POUR DES ÉVIERES INTÉGRÉES

AR

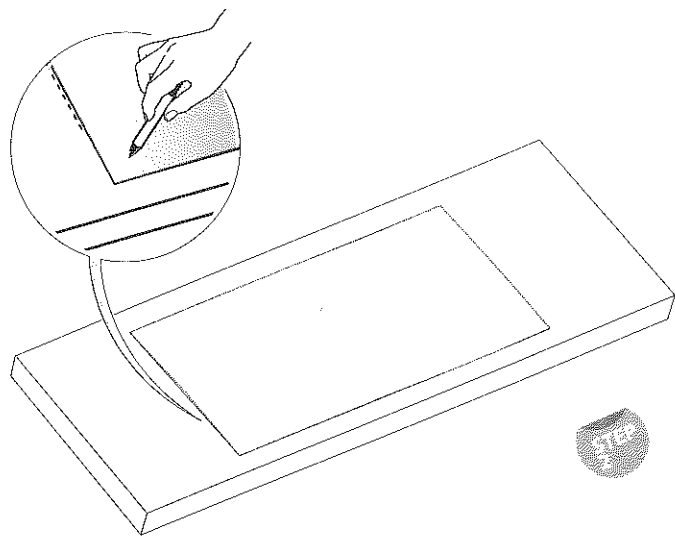
تعليمات تركيب حوض المطبخ
المتكامل في السطح

DA

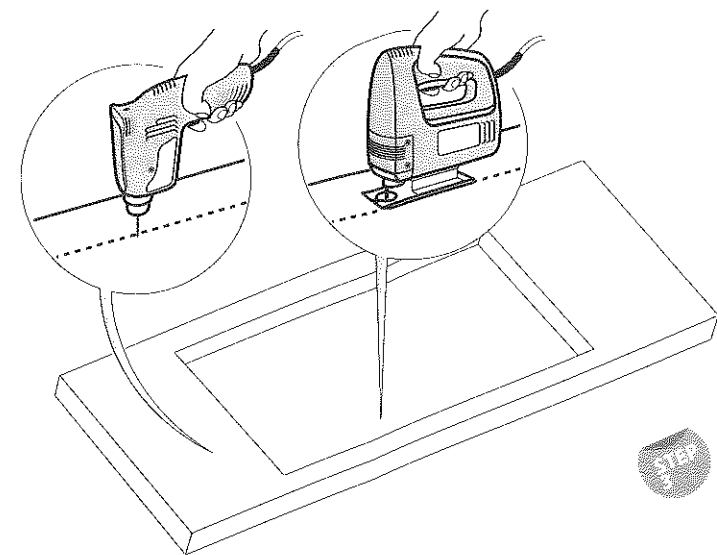
VE BØJNING OG INSTALLERING AF
INTÉGREREDT VASKER

NO

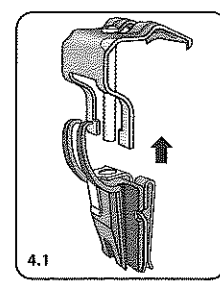
INSTRUKSJONER FOR MONTERING
INNFELT KØKKENVASK



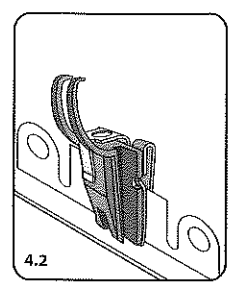
STEP 1



STEP 2

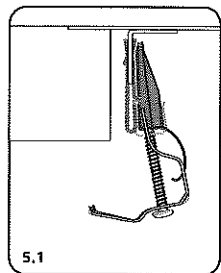


4.1

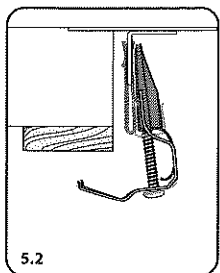


4.2

STEP 3

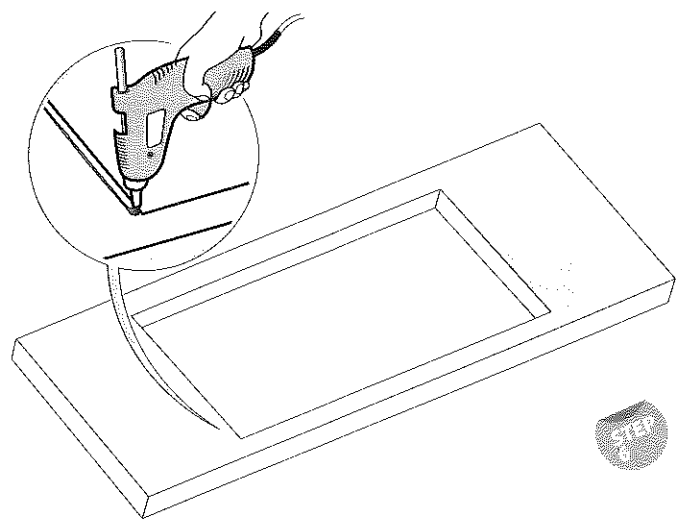


5.1

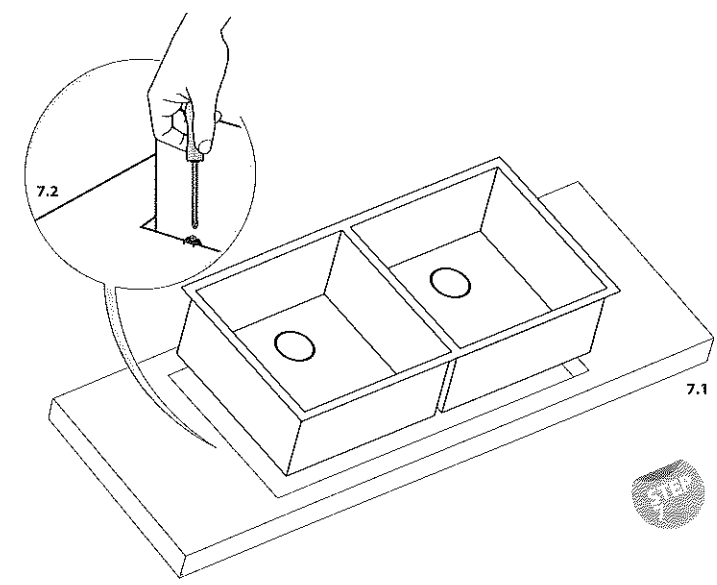


5.2

STEP 4

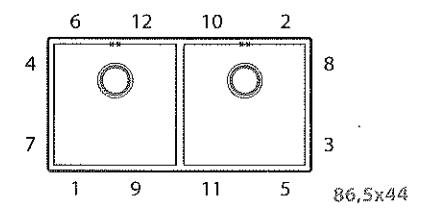
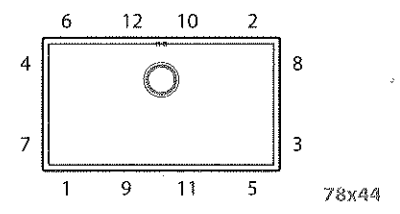
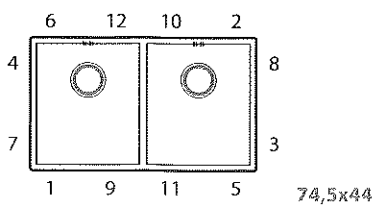
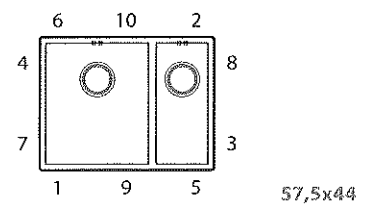
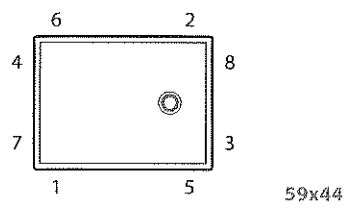
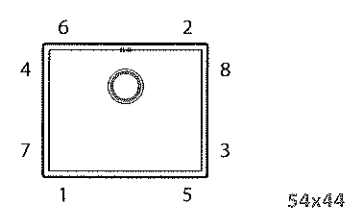
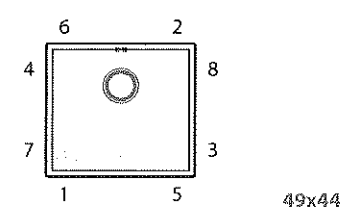
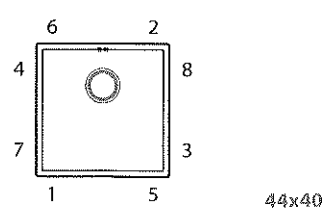
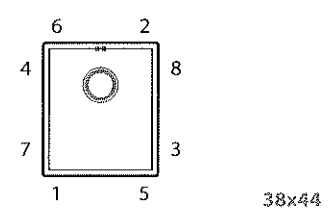
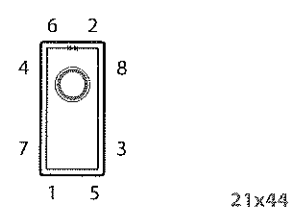


STEP 5



STEP 6

7.3



ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE FREGADEROS INTEGRADOS

NECESITA:

- 4-12 ganchos de fijación (se incluyen en el envase según las dimensiones del fregadero)
- Herramientas para cortar y alijar apropiadas para el material del mostrador
- Silicona líquida transparente
- Un destornillador
- Guantes
- Protección para los ojos y los oídos

PASO 1 Antes de empezar el proceso asegúrese de que el molde esté en buen estado y alineado en paralelo a los extremos del mostrador.

PASO 2 Coloque el molde encima del mostrador en el lugar exacto en que desea instalar su fregadero y apunte con un lápiz la forma del molde (2). Asegúrese de no impedir el funcionamiento de los armarios u otras instalaciones (grifos, tuberías, etc.); abra unas aperturas para estas antes de instalar el fregadero.

PASO 3 Corte el mostrador según la forma del molde y aliñe la superficie de la apertura del mostrador (3).

PASO 4 Quite la parte metálica de los ganchos de fijación (4.1). Coloque las partes plásticas de los ganchos alrededor del fregadero y levante las partes plásticas de los ganchos para asegurar su posición horizontal (4.2).

PASO 5 Los ganchos de fijación son diseñados para mostradores con un espesor de 30-42 mm. Si el espesor del mostrador es menor, añada unos tacos de madera para asegurar la posición del gancho (5).

PASO 6 Aplique un estrato grueso de silicona al mostrador alrededor de la apertura que creó (6).

PASO 7 Coloque el fregadero en la apertura del mostrador (7.1). Use un destornillador manual (7.2) para apretar en parte los ganchos siguiendo la orden indicada por el esquema (7.3). Cuando estén relativamente asegurados todos los ganchos, repita el proceso apretando bien todos los ganchos.

PASO 8 Use una tela mojada para excesos de silicona alrededor de donde se juntan el fregadero y el mostrador.

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR DES ÉVIERS INTÉGRÉS

VOUS AUREZ BESOIN:

- 4 - 12 crochets à vis M6 (inclus)
- Des outils de coupe et de rectification, appropriés pour le matériel du plan de travail.
- Silicone liquide incolore
- Tournevis
- Gant
- Protection des yeux et des oreilles

PAS 1 Avant d'entamer l'installation, assurez-vous que le gabarit est en bon état et posé parallèlement aux bords du plan de travail.

PAS 2 Posez le gabarit sur le plan de travail, à l'emplacement exact où vous souhaitez installer votre évier, et tracez le contour de l'évier à l'aide d'un crayon (2). Assurez-vous qu'il n'empêche pas l'ouverture de placards ou le fonctionnement d'autres installations (robinets, tuyaux, etc.) et effectuez les ouvertures pour celles-ci avant de poser l'évier.

PAS 3 Couper le plan de travail suivant le contour du gabarit et, ensuite, polissez à la meule ou au papier émeri la surface de l'ouverture pour la rendre lisse (3).

PAS 4 Enlever la pièce métallique de pattes de fixation (4.1). Placez la pièce en plastique des pattes de fixation autour du périmètre de l'évier et tirez-les jusqu'à la serrure dans leur position horizontale (4.2).

PAS 5 Les crochets sont prévus pour des plans de travail d'une épaisseur de 30 à 40 mm. Si l'épaisseur de votre plan de travail est moindre, ajoutez un tasseau de bois entre le crochet et le plan de travail (5).

PAS 6 Appliquez une couche épaisse de silicone sur le plan de travail, autour de l'ouverture que vous y avez créée (6).

PAS 7 Placez l'évier dans l'ouverture (7.1). Utilisez un tournevis (7.2) pour serrer légèrement la patte de fixation et répétez selon l'ordre indiqué sur le schéma (7.3). Lorsque toutes les pattes sont relativement fixées en place, répétez la procédure en serrant complètement chaque patte de fixation.

PAS 8 À l'aide d'un chiffon humide, nettoyez la silicone superflue qui dépasse à la surface de contact entre l'évier et le plan de travail.

PT

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DE LOIÇAS, À FACE

MATERIAL NECESSÁRIO:

- 4-12 grampos;
- Ferramentas de corte e de polimento, apropriados para as principais tarefas;
- Silicone líquido transparente;
- Chave de parafusos;
- Luvas;
- Protecção para olhos e ouvidos;

PASSO 1 Antes de começar a instalação, confira se o molde está em boas condições e alinhado paralelamente às margens do tampo.

PASSO 2 Coloque o molde sobre o tampo no local exacto onde gostaria de instalar lava-loiça e contorne-o com um lápis (2). Certifique-se de que não obstrui o móvel ou outras instalações (misturadora, canalização, etc) e verifique as aberturas destas antes de instalar o lava-loiça.

PASSO 3 Corte o tampo de acordo com o esboço do molde e lixe a superfície na abertura para a suavizar (3).

PASSO 4 Retire a parte metálica dos grampos (4.1). Coloque a parte plástica dos mesmos à volta do perímetro do lava-loiça e puxe-os para os colocar na sua posição horizontal.

PASSO 5 Os grampos fornecidos são desenhados para serem usados em tampos com uma espessura de 42mm. Se o tampo for mais fino, coloque pontas de madeira entre o mesmo e os grampos para os segurar.

PASSO 6 Aplique uma camada grossa de silicone no tampo, à volta do corte que criou.

PASSO 7 Coloque o lava-loiça na abertura (7.1). Use uma chave de parafusos (7.2) para aparafusar parcialmente os grampos, seguindo a ordem que o desenho indica (7.3). Quando estes estiverem todos relativamente aparafusados, deverá repetir o procedimento para os apertar completamente.

PASSO 8 Use um pano húmido para remover o excesso de silicone ao longo da junção entre o lava-loiça e o balcão.

AR

طريقة تركيب الأحواض المدمجة الأرفض مع الطاولة

سوف تحتاجون إلى:

- أدوات القطع والتلميع. مناسبة لل مادة المستخدم منها الطاولة
- سيالكون عديم اللون
- المفك
- فهارات
- حمايه للان والعين

الخطوة 1 قبل الشروع في التركيب أضمن أن قالب البترون في حالة جيد على أن يكون موازاً لحواف الطاولة.

الخطوة 2 ضع قالب البترون بالضبط في المكان الذي تريد تركيب الحوض ونتبع الخطوط العرضية للقالب بالقيم الرصاص (2). تأكد من أنه عند تركيب الحوض لن يعاقب من الدواليب أو أي أنابيب للتحفيزات أو غيرها من التركيبات وذلك قبل عمل الفتحة الخاصة بالحوض.

الخطوة 3 يتم قطع الطاولة وفقاً للبترون ثم قم بتلميع السطحية المفتوحة. جعله سلس (3).

الخطوة 4 إزالة الجزء المعدني من مشابك التثبيت (4.1). لتثبيت المشابك حول محيط الحوض ويتم إضافة الجزء البلاستيك بعد وضع الحوض في المكان المقرر (4.2).

الخطوة 5 مشابك التثبيت مصممة لاستخدامها في طاولات بسمك من 30 إلى 40mm في حالة كون سمك الطاولة أقل من ذلك يتم إضافة حشرات خشب ما بين المشابك وأسفل الطاولة لتبتم احكام التثبيت (5).

الخطوة 6 وضع طبقة سميكة من سيالكون على فتحة الطاولة التي سيركب عليها الحوض (6).

الخطوة 7 يتم تركيب الحوض في الفتحة المعدة له (7.1). استخدام المفك اليدوي (7.2) يتم حكم البرازي للمشابك جزئياً بتباع النظام أن بين الرسم (7.3). عندما يتم تركيب المشابك بكرر احكام ربطها.

الخطوة 8 استخدام القماش لإزالة السيلكون الزائد على طول الجزء المشترك ما بين الطاولة وحافى الحوض.